

二二八事件 ê 真相 (台灣青年第六號二二八特集號)
原文刊 tī 台灣青年第六號 (February, 1961) 第 82 頁~第 129 頁
台文選譯之一(第 82 頁~第 108 頁) 翻譯:嬰孫

(第二)

青年學生要求陳儀落台

3月初1，軍隊、憲兵 kap 武裝警察展威風巡視台北市，市內攏會 tòng 聽著散散 ê 槍聲。鐵路局 ê 員工、學生、青年、吃頭路人，有人受傷抑是 hông 拍死。交通斷去、學校無學生、工場停工、商店店面 mā 關門，全市 ê 活動攏停止，無報紙，謠言滿天飛，擾亂繼續一直向郊區擴大。

早起 10 點，市參議會召集國代代表、參政員 kap 省議員組織「取締私黨發生不幸事件調查委員會」，選黃朝琴、周延壽、王添丁 kap 林忠負責 chham 長官公署連絡提出 5 項要求：

- (1) 即時解除戒嚴，
- (2) 即時放受掠 ê 市民，
- (3) 禁止軍警開槍，
- (4) 官民共同合力組織處理委員會，
- (5) 長官 ài 向百姓廣播。

回答：第(1)項同意下晡 4 點以前解除戒嚴令，第(2)項 ài 有老爸／兄弟 kap 隣里長 ê 連保 tō 會 tòng 放人，第(3)，(4)，(5)項照要求實行。

這時學生、工人 kap 市民成立一個組織，m̄-niā beh 交涉處理取締私黨發生 ê 不幸事件，koh beh 要求長官公署政治改革。市內到處有貼宣傳紙：

- 「拍倒暴政」，
- 「拍倒獨裁」，
- 「拍倒陳儀王朝」，
- 「廢止長官公署」，
- 「台灣同胞趕緊 khiā 起來爭取麵包、自由 kap 民主」，
- 「咱敢會 tòng 恬恬看咱 ê 同胞 hông 掠去關，hông 掠去槍殺」，
- 「若是人 giáh 槍來 kā 咱拍，咱 mā 是 ài giáh 槍來抵抗」。

下晡 3 點，有一陣市民爲著 beh 報仇 chang 下晡 tī 鐵路管理局頭前拍死人去圍鐵路管理局。突然間，台北警察大隊 tī 鐵路管理局厝頂尾用機關槍向市民掃射，死 18 人，著傷 40 外人，局勢變 kah 真 bái。

下晡 5 點，陳儀頭一擺向百姓廣播：

「取締私黨 ê 時拍傷賣黨 ê 查某人 ê 兇手已經送法院受審。犧牲生命 ê 百姓已經盡禮數埋葬好了。今暝 12 點開始解除戒嚴，為著公共秩序 kap 社會安定，暫時禁止集會、遊行、拍人 kap 影響公共安全 ê 行動。鄰里長一定 ài 負責監視因為參加暴動交保出來 ê 人。參議會選出 ê 代表 kap 政府聯合組織委員會，百姓 ài kap 政府合作，趕緊恢復 2 月 27 日以前 ê 正常秩序。」

這中間，陳儀其實已經暗中向中央請求救兵。陳儀廣播了後就命令周一鶚、胡福相、趙連芳、包可永 kap 任顯群 5 人代表政府參加事件處理委員會。

暗時 8 點，警備總司令部發表公報，講台北地區 3 月 1 日下晡 12 點開始解除戒嚴，m̄-koh 暫時禁止集會 kap 遊行。警備總司令部副處長蘇紹文 (請參考本篇新竹 ê 記述) 向台北市參議會說明，講政府決定 beh 發慰問金 hō 犧牲生命 ê 家屬，每家 20 萬元，著傷 ê 人每人 5 萬元。

劉啓光 (彼當時新竹縣長) chhōa 頭 ê 台奸向陳儀建議用武力硬壓。陳儀採納台奸 ê 建議，集中武裝兵力，由陳儀 kap 柯遠芬直接指揮守備重要 ê 政府機構。一方面趕緊調南部 ê 兵來北部援助，一方面向中央請求救兵。南部 ê 兵來到新竹 ê 時，鐵路已經 hō 民眾破壞，火車 bē 通，兵仔留 tī 新竹等候。

老奸陳儀

3 月初 2，陳儀講 beh 解除戒嚴，但是街仔路十字路口照常有武裝部隊 khiā tī hia，兵仔猶是坐車 tī 市內旋來旋去，有時 koh 會聽著槍聲。早起 10 點左右，台灣大學、法商學院、師範學院、延平學院 kap 高中學生幾 ā 千人遊行去中山堂集中，beh tī hia 開學生大會。學生代表真勇敢攻擊陳儀執政 ê 腐敗，in 主張「政治民主化」kap「教育自由」。担任宣傳 ê 學生沿路分宣傳單，通知民眾大家一定 ài 團結起來處理事件。學生宣佈 beh 支持台北市民 ê 要求，討論維持治安 kap 整理交通。

另外有一陣學生認定一定 ài 用武力才會 tàng 得著最後 ê 勝利，所以 in 拍拚去 chhōe 武器。

這時政治建設協會 ê 代表蔣渭川 chham 陳儀見面，對這擺事件 ê 發生表示後悔，百姓煩勞政府會追究責任者 kap 嚴格處分，所以請求政府 ài 寬量處理。伊 mā 向處理委員會要求增加其他組織，親像政治建設協會 ê 民意代表。

下晡 1 點左右，處理委員會 tī 中山堂開會。政府代表 kap 民間代表攏總出席，討論真 chē 代誌，闊闊 ê 中山堂 hō 旁聽 ê 人 khiā kah 滿滿是。委員會審查政治建設協會提出提案 ê 結果：

(1) 增加省級各人民團體 ê 代表，擴大處理委員會 ê 組織，

- (2) 解散警察大隊 (爲著昨日台北警察大隊 tī 鐵路管理局厝頂尾用機關槍向市民掃射，民眾有死傷)，
- (3) 成立憲兵、警察、kap 學生組織 ê 治安服務隊，
- (4) 另外向陳儀建議四項代誌，伊同意了 ài 向民眾廣播：
 - 對參加暴動 ê 民眾寬大處理，無 beh 追究，
 - Kā 掠去關 ê 人放出來，
 - 慰問犧牲生命 ê 人，不管是台灣人抑是中國人，
 - 處理委員會 ài 增加其他 ê 人民代表。

陳儀 chham 處理委員會代表會面了後向民眾廣播，講接受處理委員會 ê 要求，保證實行。委員會代表聽著廣播，認定陳儀有誠意。這時事實上陳儀已經接著中央派救兵 ê 電話，所以伊 tī 心肝內歡喜大笑。

特務暗中活動，學生準備武裝

3月初3早起10點，擴大組織 ê 二二八處理委員會 tī 中山堂開會，這時政府 ê 代表已經知影中央 beh 派救兵來，所以攏無參加。彼日，「軍統」派真 chē 特務假作民眾去旁聽，in 刁持烏白提案，挑戰議程，擾亂 kap 妨礙會議。

特務要求成立一種 ê 民間自衛組織「忠義服務隊」kap 要求武裝部隊 tui 市內撤退。武裝部隊撤退市內了後改由「忠義服務隊」負責市內 ê 治安。處理委員真歡迎這個提案，講 he 是照人民 ê 要求，長官公署 kap 警備總司令部無異議接受。下晡3點，市內 ê 軍隊開始撤退。

真奇怪，世間敢有可能發生這款代誌？Hông 選著忠義服務隊隊長許德揮原來就是警備總司令部調查室行動隊台北大隊長。撤退 ê 軍隊 kap 穿便衣假作憲兵 ê 忠義服務隊隊員 koh 再轉來市內。

同時，「軍統」ê chhōa 頭林頂立擔任特務大隊隊長指揮部下幾 ā 百人去追掠活動分子。無外久 in 開始恐嚇、放火、烏白拍人製造恐怖 kap 計劃暗殺。(聽講林頂立特務大隊所做 ê 代誌 tī 柯遠芬「事件十日記」有寫 kah 真清楚。)

可惜，處理委員會看 bē 出陳儀 ê 奸計，koh 繼續 teh 進行討論議會 ê 組織，決定成立總務、治安、調查、宣傳、交通、糧食、kap 財務小組，另外外設秘書室 kap 各小組設常務委員。處理委員會決定下面3項代誌：

- (1) 向行政長官要求實行解除戒嚴，
- (2) 由學生 kap 市民成立治安服務隊，由治安小組負責維持治安，
- (3) 加強宣傳 hō 全台灣人民 kap 外國人了解事件 ê 真相。宣傳組 ài 負責統一宣傳。

全工(3月初3)，市內 ê 治安小 khóa 恢復安靜，m̄-koh 會場內面議論熱滾滾，旁聽 ê 人提出下面 5 項要求處理委員會採用，但是行政長官公署拒絕：

- (1) 廢止貿易局 kap 公賣局，
- (2) 解除警察大隊，
- (3) 任用台灣人作秘書長，
- (4) 半數以上 ê 處長任用台灣人，
- (5) 改革現此時 ê 行政政策。

下晡，王添丁 khiā tī 宣傳組長 ê 立場向全台灣廣播。伊代先報告處理委員會開會 ê 經過，chham 政府交涉 ê 情形 kap 發表下面 ê 警告：

「根據調查組 ê 報告，警備總司令部講軍隊 beh tùi 市內撤退，但是 he 是假影 ê，in 是假裝憲兵抑是便衣隊 koh 再轉去市內威脅市民。政府是 m̄ 是有誠意？真有疑問，所以希望市民不時 ài 警戒主動參加維持治安。」

續落來，蔣渭川代表政治建設協會出來廣播。伊 kā 學生 kap 青年，特別是 hō 日本調去作兵 tùi 海外轉來 ê 青年，講明仔再 beh tī 某某所在集會討論治安問題。

CC 團(備註二) ê 報紙「重建日報」3月初1開始出版，每日出版 3~4 擺特別快報。

這時，事件 ê 內容變作真複雜。「軍統」chham CC 團攏總假作民眾偷入去處理委員會替陳儀 kap 柯遠芬操作議程。有 tiang 時政府無應該讓步，就假作讓步。有 tiang 時硬 piàng-piàng 無 beh 讓步，hō 人 sa 無貓仔毛，感覺未來真黑暗。陳儀向中央請著救兵 ê 消息已經傳 kah 滿城，市民本來是 beh 要求處罰兇手，路尾變作要求政治改革。

Khah 敏感 ê 青年學生覺悟著除了武裝鬪爭以外，無其他解決辦法。In 祕密開會檢討組織學生軍、鬪爭方針 kap 攻擊目標。但是會議受著軍統 kap CC 團 ê 擾亂，in 欠武器，干單有興旺 ê 鬪志，但是並無實際 ê 行動。

市內各所在有貼「憂鄉青年團台北市部」刊 ê 日文快報，鼓勵台灣各地民眾 khiā 起來鬪爭。Mā 有真 chē 宣傳單：

- 「學生、作工人 kap 市民！攏總 khiā 起來！」，
- 「M̄ 驚死 ê 勇士！時機到了，趕緊 khiā 起來！」
- 「咱大家集中咱 ê 氣力，爭取時間，趕緊來奪武器！」
- 「同胞！咱大家集中咱 ê 氣力，khiā 起來鬪爭！」
- 「全台灣人！來爭取台灣 ê 自治！」。

<革命記>

3月初3，處理委員會正式成立，派 20 幾個代表去行政長官公署提出要求 ê 代誌。代表 ê 成員 5 個市民，2 個作工人，3 個學生，4 個青年，1 個婦女，國大代表劉明朝，參政員林忠，省參議員王添丁，蔣渭川 kap 林梧村。要求 ê 項目是：

- (1) 軍隊限今 á 日下晡 6 點以前 ài 轉去兵營，
- (2) 憲兵、警察 kap 學生組織治安服務隊，維持治安，
- (3) 下晡 6 點以前恢復交通，民眾 ài 保護交通人員，
- (4) 放出軍糧解決糧食問題，
- (5) 若是軍隊轉去兵營以後 koh 發生代誌，由柯參謀長負責任；若是民眾發生代誌，由 20 幾個代表負責任，
- (6) 市民 m̄-thang 相信謠言，
- (7) 禁止南部 ê 軍隊 só 去北部。

柯參謀長廣播講，若是軍隊無撤退，伊 beh 自殺向市民謝罪。

下晡 2 點，二二八處理委員會發表公佈：

「本委員會猶 teh chham 政府徹底交涉，請同胞冷靜支持本會，好好 á 等候好消息，m̄-thang 烏白拍人 kap 損害物件，請大家協力維持公共秩序。」

另外用「台灣省民眾代表大會」ê 名義送電報 hō 蔣介石：

「政府無一點 á 信用，作法真野蠻，koh 無規矩，所以這個事件才擴大，全台灣人要求政府徹底改革政治。Tùi 中國來接收台灣以來，政府腐敗，軍警公教人員無守法，引起台灣人 ê 不滿。雖然台灣人有向政府請願改革，m̄-koh 無效果，che 是這擺事件 ê 間接起因。所以向望政府趕緊實施地方自治 kap 真正 ê 民主政治。」

(資料來源：王思翔著「台灣二月革命記」p.44~ p.46)

CC 團暗中操作處理委員會 kap 作歹代誌

3月初4，這日遇着濕溼 ê 落雨天，台北市內表面上是真冷靜。處理委員會 tī 中山堂開會。早起 10 點，處理委員會討論處理委員會組織大綱 ê 草案 kap 決定「團結全台灣人向政府要求政治改革是眼前上蓋要緊 ê 代誌」作活動 ê 目標。

這時，台灣各地 ê 情形漸漸開始明瞭化，台北市 ê 暴動已經傳到四界，已經變作全是台灣 ê 暴動。處理委員會 m̄-nā ài 處理台北市，mā tòh ài 處理全台灣 ê 代誌。所以處理委員會通知 17 縣市參議會選代表來台北組織全台灣處理委員會。

續落來，規定各組 ê 任務，其中認定宣傳真重要，所有關公開 ê 言論攏一定 ài 經過宣傳組發表。另外向政府要求禁止軍人帶武器外出。目的是 beh 防止軍人買糧食 ê 時陣 chham 市民相爭，用武器恐嚇，強迫賣主減價，刁持買空全部 ê 米，才 hō 米起價，抑是故意阻碍交通，影響公共秩序。

糧食問題愈來愈嚴重，處理委員會決定 beh 控制，tùi 商工銀行借二千萬元，派代表去中南部買糧食。

處理委員會 koh 再公佈「這擺事件除了 beh 向政府要求政治改革以外，無其他 ê 目的。本會 beh 拍拚到達成目的為止。」處理委員會代表團聯名向陳儀提出處理委員會研究具體改革 ê 方法。

<革命記>

處理委員會代表團向陳儀提出 3 項要求：

- (1) 長官對這擺 ê 事件按怎看？阮 ê 看法是過去一冬外 ê 政治效果並無照長官 ê 理想進行，有真 chē 矛盾 ê 代誌發生。結果，真 chē 台灣同胞失業，影響著民生。可見 tī 台北發生 ê 事件，隨時會擴大到中南部。
- (2) 長官若是有 beh 改革政治風氣，本委員會有研究具體案，順續利用這個機會實現。
- (3) 長官 hō 幕僚圍 tiâu leh，造成時勢局面變作真嚴重，請長官 khiā tī 民眾 ê 立場解決問題。

(資料來源: 王思翔著「台灣二月革命記」p.58~p.59)

咱會 tàng 看出處理委員會 m̄-niā 對問題 ê 處理過頭樂觀，koh 有把握民眾會支持 kap 陳儀有誠意，所以真大膽向陳儀要求政治改革。

<革命記>

3 月初 4，王添丁主編 ê 民報短評欄有刊「咱 m̄ 免 koh 再講過去 ê 代誌。咱 ài 看現此時 ê 情形，想出緊急應變 ê 辦法。咱大家 m̄-thang koh 想過去 ê 代誌，今 á 日開始向光明 ê 將來行出頭一步」。

(資料來源：王思翔著「台灣二月革命記」p.46)

M̄-koh 處理委員會是一個真複雜 ê 組織，代表中間有親像黃朝琴 kap 李萬居代表陳儀，mā 有軍統 kap CC 團 ê 代言人、政治上 ê 野心家、投機分子、kap 暗殺團 ê 主持人。In 參加處理委員會 ê 動機無真老實。當然其中有真正 beh 替民眾拍拚 ê 代表。總是 in ê 發言弱勢無力，會議 ê 主導權 hō CC 團控制 tiâu leh。

處理委員會真正 beh 替民眾拍拚 ê 代表 bōe-tàng 發揮效果，委員會受著軍方 kap 政府機關 ê 干涉 kap hō 陳儀騙去，台北市民 ê 期待 kap 興趣開始冷淡落來。M̄-nā 按呢，處理委員會 ê 代表互相爭權力。In 過頭相信中南部民眾軍 ê 勝利，判斷錯誤，認定局勢對民眾有利。In 處理代誌無親像事件當初 tú 發生彼呢認真，無 beh 加強民眾 ê 組織，全委員會 hō 不良分子控制，所以真 chē 優秀 ê 人材看破脚手離開去。

林頂立 ê 特務大隊 kap 許德輝 ê 忠義服務隊公開搶民眾 ê 財物。御成町月宮酒家 ê 女主人 hō 揩油 10 幾萬，高義閣 hō 揩油 30 萬，王添丁 ê 厝 hōng 圍 leh，受着恐嚇。一般 ê 民眾 m̄ 知特務 ê 活動，賴講 he 是處理委員會 ê 責任 kap 代表 ê 無能，有人懷疑參加事件 ê 意義。

青年學生對處理委員不滿，另外成立家己 ê 組織

3 月初 4 下晡，各大學學生代表秘密開會，討論 beh 按怎編組織 kap 武裝。討論 ê 結果是：

- (1) 派代表去台中向台中請求武器 ê 援助 (請讀台中地方發生事件 ê 經過)，
- (2) 派人去新店 chham 原住民連絡互相合作，
- (3) 連絡桃園市民隊來台北作伙拍拚(請讀桃園地方發生事件 ê 經過)，
- (4) 3 月初 5 透早 3 點 beh 攻擊軍事機關奪武器。

真歹運去遇著落雨天，連絡員連絡了無真好勢，chham 新店 kap 桃園連絡無著。另外發見 beh 攻擊軍事機關 ê 武器無夠，無奈只好停止計劃。Chiah-ê 青年學生看破處理委員會 ê 內情複雜，無可能領導武力鬭爭，mā 有可能 chham 陳儀妥協，所以青年學生才有意向 beh 另外成立家己 ê 組織，開始武力鬭爭。

隔轉日(3 月初 6)早起 10 點，「台灣自治青年同盟」tī 中山堂開成立大會。蔣時欽唸綱要：

- (1) 實行 kōan 度 ê 自治，hō 中國作模範，派人去新店 chham 原住民連絡互相合作，
- (2) 發揮台灣同胞 ê 守法精神，行向民主政治 ê 頭前，
- (3) 吸收國內外 ê 新文化，貢獻民族 kap 人類，
- (4) 增加生產，安定經濟，提 kōan 民生 ê 品質，
- (5) 主張正義，貢獻社會 ê 發展。

會中真 chē 青年報告中南部武力鬭爭 ê 情形。看著中部 ê 成功，in 特別極力主張武力鬭爭。In ê 主張 hō 大會採納，大會進行招募 hiah-ê hō 日本徵去服役 ê 陸海空軍 ê 青年。

其他猶有「台灣省青年復興同志會」、「學生自治同盟」、「海南島歸台者同盟」、「學生連盟」、「興台同志會」、「警政革新同盟」kap 「櫻花敢死隊」ê 組織。M̄-koh in 無統一，bōe-tàng 發揮組織 ê 功能。

處理委員會提出政治改革 ê 建議

3 月初 5，台北市內 ê 秩序漸漸有 teh 恢復。台北 kap 新竹中間 ê 火車開始通車，去基隆、淡水 kap 新莊 ê 交通 mā 開始恢復。商店、劇院 kap 菜市仔 mā 開始營業。處理

委員會 ê 活動真活潑，早起 ê 會議決定 beh 擴大組織。常務委員會設主席團，常務委員會 ê 下面設處理 kap 政務局。處理局設總務、治安、調查、交通、糧食 kap 財務小組。政務局設交涉 kap 計劃小組。主席團設祕書。

下晡 ê 會議決定 beh 派 4 個代表去中央陳情，向行政長官公署提出「台灣政治改革法案」。

- (1) Tī 民眾 ê 面前槍殺公賣局犯人，
- (2) 慰問死去 ê 人 ê 家族，無條件放受掠 ê 市民，無 beh 處分領導者，
- (3) 解除軍隊 ê 武裝，解除 ê 武裝交 hō 處理委員會保管，
- (4) 廢止貿易局 kap 公賣局，公賣局長 ài 向民眾謝罪，
- (5) 所有 ê 公營事業 ài 交 hō 台灣人經營管理，
- (6) 行政長官公署祕書長 kap 民政、財務、工商、農業、教育、警務各處長、kap 法制委員會職位 ê 過半數 ài 用台灣人，
- (7) 法院 ê 院長 kap 主席檢察官 ài 用台灣人，
- (8) 即時實行縣市長民選。

下晡時，天 beh 暗，王添丁向全台灣 ê 民眾廣播頂面 8 項 ê 要求。市內各所在有貼極端 ê 宣傳單：

「拍倒國民黨 ê 專政」，「拍倒官僚資本」，「建立台灣民主自治政府」，「建立台灣民主連合軍」。

<革命記>

3 月初 5，本來預定 beh 載中國兵仔去駐日本 ê 太康輪 kap 2 隻船，奉緊急命令停 tī 基隆港外等。(可能 beh 假作救兵到？這個消息無真確實。)

彼暝蔣渭川廣播講：「中央 beh 派救兵來 ê 消息是謠言，絕對無彼款代誌，所以民眾 ài 冷靜，圓滿解決代誌。」

(資料來源: 王思翔著「台灣二月革命記」p.59)

處理委員會 hōng 騙去

3 月初 6，處理委員會繼續開會選出常務委員。這日處理委員會發表「告全中國人 ê 文章」：

「二二八事件 ê 發生是 beh 改革台灣 ê 政治，絕對 m̄ 是 beh 排斥中國大陸各省來台灣 ê 人。台灣人拍中國人是一時 ê 誤解，以後會防止發生全款 ê 代誌，請中國大陸各省 ê 人，為著民主政治作伙拍拚。」

下晡 2 點，成立「處理委員會台北分會」。Hông 選作主席 ê 王添丁報告 chang 通過全台灣處理委員會 ê 「政治改革方案」，伊主張政治改革方案 ài koh 再補充 kap 具體化。會議決定王添丁負責作改革案 ê 草稿，向處理委員會提出。

Mā 有人建議處理委員會派人去管理台灣銀行。

自治青年同盟開幹部會議，設會章 kap 選會長。

市內 ê 治安 hō 林頂立 kap 許德輝指揮 ê 流氓擾亂。根據台北市公共事業管理處 ê 報告，chang 暝有一陣人盜入去公共汽車管理處 ê 倉庫 beh 放火，佳哉 hō 守衛發見著，無受著損害。調查 ê 結果發現這陣人是屬 tī 林頂立 ê 特務大隊。

下晡 2 點，陳儀接著整備編成第二十一師團離開上海憲兵第四團 tùi 福州出發 ê 秘密消息，馬上召集柯參謀長 kap 幕僚代先飲酒慶祝，開會討論救兵到了後 ê 作戰計劃。

救兵 tùi 上海出發 ê 消息傳到滿四界，街仔內大家開始煩惱，市民一日一日感覺不安。

暗時 8 點半，陳儀第 3 擺向民眾廣播。伊代先講民眾對國家 ài 有愛國 ê 精神，續落來講政府真歡喜接受處理委員會昨日提出 ê 政治改革案。M-nā 按呢，政府決定下面 ê 原則：

- (1) 近日中政長官公署 beh 改作省政府，盡量 beh 派台灣人作省委員 kap 各廳 ê 廳長，
- (2) 7 月初 1 beh 實行民選縣市長，地方民意機關提出 3 個候選人，選 1 人，選了換現任 ê 縣市長。
- (3) 其他 ê 行政改革，等候省政府成立以後 hō 省政府決定。

大部分 ê 處理委員 m̄ 知陳儀 ê 廣播是為著 beh 拖時間等候救兵。Mā 有真 chē 委員歡喜叫是陳儀有誠意解決代誌。M-koh 青年學生 kap 一部分市民無相信，in 看破台北 ê 局勢，走去台中參加台中 ê 武裝鬪爭。

<革命記>

陳儀第 3 擺廣播進前，柯遠芬有講「若是台灣同胞 mài 要求 beh 獨立 kap 共產化，啥物問題攏會 tàng 圓滿解決」。政府 ê 這手段是真明顯 beh 用 siáⁿ、恐嚇、分離 kap 破壞指導者 ê 團結，然後才 chham 指導者妥協 ê 步數。

(資料來源: 王思翔著「台灣二月革命記」p.60)

